

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : **224XT0007-00**

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

TEILEGUTACHTEN

EXPERT OPINION ON A COMPONENT

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO.

This Expert Opinion deals with the compliance of the vehicle with the pertinent regulations once components have been properly installed according to Section 19 (3.4) StVZO (Federal German Road Licensing Regulations)

für das Teil / den Änderungsumfang <i>for the component / scope of modification</i>	:	Kraftradverkleidung <i>Motorcycle fairing</i>
Typ <i>Type</i>	:	AC Schnitzer Winglets
Hersteller <i>Manufacturer</i>	:	AC SCHNITZER automobile Technik Neuenhofstr. 160 52078 Aachen

0 Hinweise für den Fahrzeughalter
Notes to the owner of the vehicle

0.1 Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme
Immediate acceptance and confirmation of acceptance of modification made to the vehicle

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
In case a modification has been made to the vehicle, the operating licence of the vehicle expires if the owner of the vehicle fails to have this modification officially accepted and confirmed without delay in accordance with Section 19 (3) or if defined requirements are not fulfilled!

Once the technical modification has been made to the vehicle, the owner is required to promptly present the vehicle, together with this Expert Opinion, to a German "amtlich anerkannter Sachverständiger" (aaS, officially appointed automotive expert) or to an engineer of a Technische Prüfstelle (technical inspection centre) or to a test engineer of an officially recognised inspection organisation to have the modification officially accepted and confirmed as prescribed.

0.2 Einhaltung von Hinweisen auf Auflagen
Guidance information to be observed and requirements to be complied with

Die unter III und IV aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The guidance information and requirements detailed in III and IV are to be observed and complied with.

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 1 / 8
---	--	--	------------------------

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : **224XT0007-00**

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

0.3 Mitführen von Dokumenten

Documents the driver is required to carry with him/her

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

When the modification has been officially accepted, the driver is required to add to the vehicle documents the document proving the official acceptance of the modification, to carry it with him/her and to present it to authorised persons when requested to do so. Once the vehicle documents have been revised, this obligation is no longer applicable.

0.4 Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Revision of vehicle documents

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The owner of the vehicle has to apply to the registration office in charge for revision of the vehicle documents (motor vehicle registration certificates) as specified in the entry confirming that the modification has been carried out properly.

Further requirements are specified in the official document proving that the modification has been made properly.

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 2 / 8
---	--	--	------------------------

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : 224XT0007-00

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

I Verwendungsbereich
Application range

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>			BMW (D)
Handelsbezeichnung <i>Trade name</i>	Typ / Var. / Vers. <i>Type / Var. / Vers.</i>	ab Typgenehmigungs-Nr. <i>from Type approval No</i>	Fahrzeug-Ident. Nr. <i>Vehicle identification no.</i>
S1000RR	2R99 / 0E21 / -	e1*168/2013*00091*00	WB10E*****
S1000RR	2R99 / 0E24 / -	e1*168/2013*00091*00	WB10E*****
S1000RR	2R99r / 0E21 / -	e1*168/2013*00092*00	WB10E*****
S1000RR	2R99r / 0E24 / -	e1*168/2013*00092*00	WB10E*****

II Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges
Description of the component / scope of modification

II.1 technische Beschreibung
Technical description

Seitliche Winglets AC Schnitzer Winglets bestehend aus den unten aufgeführten Einzelbauteilen, verklebt mit Fahrzeugkarosserieteilen.
Side winglets AC Schnitzer winglets consisting of the individual components listed below, bonded to vehicle body parts.

II.2 Winglet links / rechts
Winglet left / right

Kennzeichnung (Teile-Nr.)
Identification (part no.) : 5010 19 18 630 L / 5010 19 18 630 R

Herstellerkennzeichnung
Manufacturer's marking : Innenseite: Bauteil_vertieft / nach Verbau sichtbar
Außenseite: AC Schnitzer Vitro Logo

Material
Material : Polyol

Befestigung
Mounting : verklebt mit Elch (P1) an serienmäßiger
Seitenverkleidung L/R

Gewicht
Weight : ca. 450g (L+R)

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 3 / 8
---	--	--	------------------------

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : **224XT0007-00**

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

III Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Advice about combinability with further modifications

Entfällt
not applicable

IV Hinweise und Auflagen

Guidance information and requirements

IV.1 Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb

Requirements relating to the manufacturer / installer

Der Anbau ist gemäß der vom Hersteller mitgelieferten Anbauanleitung vorzunehmen.
Installation must be carried out in accordance with the mounting instructions supplied by the manufacturer.

IV.2 Hinweise und Auflagen zum Anbau

Guidance information and requirements relating to the installation

Der korrekte Einbau sowie die sichere und dauerhafte Befestigung der Umrüstung ist zu überprüfen; ggf. ist eine Einbaubestätigung über den korrekten Einbau der Umrüstung einer autorisierten Person oder Fachwerkstatt vorzulegen.

The correct installation as well as the secure and permanent attachment of the conversion must be checked; If necessary, an installation certificate confirming the correct installation of the conversion must be submitted to an authorized person or authorized service center.

die Bauteile dürfen nur mit dem vom Hersteller mitgelieferten Kleber nach Montageanleitung verklebt werden!

the components may only be bonded with the adhesive supplied by the manufacturer in accordance with the assembly instructions!

IV.3 Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter

Guidance information and requirements relating to the owner of the vehicle

Entfällt
not applicable

IV.4 Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme

Guidance information and requirements relating to the acceptance of the modification

Dieses Teilegutachten ist auch gültig für die Rückrüstung gemäß diesem Gutachten umgerüsteter Fahrzeuge in den Serienzustand

This report is also valid for the restoration according to this opinion of converted vehicles in the standard condition.

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 4 / 8
---	--	--	------------------------

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : **224XT0007-00**

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

IV.5 Berichtigung der Fahrzeugpapiere
Revision of vehicle documents

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.
Though mandatory, the revision of the vehicle documents has been deferred. During the next referral to the registration office in charge, the vehicle owner has to bring this issue to the attention of the authority.

Beispiel für die Eintragung:
Example entry:

Feld <i>Box</i>	Eintragung <i>Entry</i>
22 (Bem. u. Ausnahmen)	M. AC-SCHNITZER Winglets, kennz.: 5010 19 18 630 L / 5010 19 18 630 R***

V Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Bases of testing and test results

V.1 Prüfgrundlage
Bases of testing

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 736 „Verkleidungen für Krafträder“ (30.11.2021)
The basis for testing is the VdTÜV data sheet No. 736 "Fairings for motorcycles" (30.11.2021).

V.2 Prüfungen und deren Ergebnisse
Tests and tests results

Alle Anforderungen, die im VdTÜV-Merkblatt Nr. 736 an das Umrüstbauteil gestellt werden, wurden erfüllt.
All requirements placed on the conversion component in VdTÜV data sheet No. 736 have been met.

V.3 Gültigkeit der Prüfergebnisse
Validity of test results

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Abschnitt II beschriebenen Prüfgegenstände unter Berücksichtigung des unter Abschnitt I angegebenen Verwendungsbereiches.
The test results relate solely to the item(s) tested as described in II, taking into account the scope of application referred to in I.

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 5 / 8
---	--	--	------------------------

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : **224XT0007-00**

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

V.4 Datum der Prüfung : 02.12.2021
Date of test

V.5 Ort der Prüfung : Köln
Place of test *Cologne*

VI Anlagen
Appendices

- 0 Erläuterungen zum Nachtrag
Explanatory notes to this Supplement
- 1 Einbauanleitung (6 Seiten)
installation guide (6 pages)

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 6 / 8
---	--	--	------------------------

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : **224XT0007-00**

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

VII Schlussbescheinigung
Final certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller hat durch ein Qualitätsmanagementsystem gem. DIN EN ISO 9001 den Nachweis (RegNr. 49 02 0411211/1) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Teilegutachtens ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt. ¹⁾

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, die Änderung der gesetzlichen Grundlage oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig wird.

This is to certify that following their modification, acceptance and confirmation of acceptance, the vehicles listed in the application range meet the requirements of StVZO in its currently valid version, provided due regard is given to the guidance information / requirements detailed in this Expert Opinion.

The manufacturer has provided evidence (RegNo 49 02 0411211/1) that he/she operates a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

This Expert Opinion may be reproduced and published only in full and only by the manufacturer. Any partial reproduction and publication requires the permission in writing of the Technical Service. The Technical Service has been recognised by the Kraftfahrt-Bundesamt as being qualified to apply the test methods in accordance with EG-FGV within the context of the KBA type approval procedure. ¹⁾

This Expert Opinion expires if technical modifications are made to the component or if modifications made to the vehicle type listed affect the use of the component, if amendments are made to the statutory bases or if the above mentioned certificate covering the quality system becomes invalid.

Ort, Datum : Köln, 27.01.2022
Place, date Cologne



Paul Lohmar
Sachverständiger Technischer Dienst
Technical Expert Technical Service

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 7 / 8
---	--	--	------------------------

Teilegutachten Nr.
Expert Opinion No. : **224XT0007-00**

TGA-Art : 10

Prüfgegenstand
Object : **Kraftradverkleidung**

Typ
Type : **AC Schnitzer Winglets**

Hersteller
Manufacturer : **AC SCHNITZER, 52078 Aachen**

Erläuterungen zum Nachtrag
Explanatory notes to this Supplement

Anlage 0
Appendix 0

Es wird berichtigt : --
Correction of

Es wird geändert : --
Modification of

Es wird hinzugefügt : --
Addition of

Es entfällt : --
Deletion of

Bemerkung : --
Comment

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Benennung KBA-P 00010-96 ¹⁾ <i>Designation</i>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln Germany	Master_TL_19- 3_v1_ende_R11.dotx Rev.-Dat. 08.10.2021 224XT0007-00.docx	Seite Page 8 / 8
---	--	--	------------------------